ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1984/19
13 February 1984

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сороковая сессия
Пункт 10 (а) повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ОТНОШЕНИИ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ ЛЮБОЙ ФОРМЕ ЗАДЕРЖАНИЯ ИЛИ ТЮРЕМНОГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ, И В ЧАСТНОСТИ: ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ ИЛИ НАКАЗАНИЯ

Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Записка Генерального секретаря

GE.84-10754

1. Комиссия по правам человека в своей резолюции 1983/19 от 22 февраля 1983 года, в частности, просила Генерального секретаря ежегодно информировать Комиссию о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток. С этой целью Генеральный секретарь желает обратить внимание Комиссии на документ A/38/221, где содержится его доклад Генеральной Ассамблее о деятельности Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток, который члены Комиссии смогут получить на текущей сессии. Цель настоящей записки заключается в том, чтобы пополнить информацию, содержащуюся в вышеупомянутом докладе Генерального секретаря, новыми данными. На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 38/92 от 16 декабря 1983 г под названием "Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток". Текст данной резолюции воспроизводится в приложении к настоящей записке.

2. В связи с тем, что доклад Генерального секретаря был выпущен 23 ноября 1983 г., уже были получены новые взносы в Добровольный фонд, и Генеральный секретарь действовал согласно рекомендациям в отношении субсидий, предоставленных Советом попечителей на его второй сессии. По состоянию на 31 января 1984 г. следующие правительства внесли взносы в Добровольный фонд или объявили о них:

	Объявленные взносы (невыплаченные)	Взносы (полученные) (в дол.США)
Канада[a/]		8 130,00
Кипр		700,00
Дания		114 600,00
Финляндия		134 305,26
Франция	165 000[b/] фр.франков	19 480,52
Федеративная Республика Германии		54 106,70
Греция		5 000,00
Иордания		1 000,00
Люксембург	100 000[c/] люксемб.франков	2 019,84
Нидерланды		45 000,00
Норвегия		236 000,00
Швеция		210 790,27
Швейцария		68 540,10

3. Всемирная лютеранская федерация - неправительственная организация с консультативным статусом - сделала взнос в размере 1 000 дол.США, и несколько лиц внесли взносы, общая сумма которых составила более 200 дол. США. Кроме того, из Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Чили было перечислено 28 140 дол. США, а также были получены процентные поступления в размере 68 459 дол.США.

---

a/ В письме от 27 октября 1983 г. правительство Канады объявило о взносах в размере 10 000 канадских долларов в год в течение четырех лет; взнос за первый год был получен.

b/ Письмо от 8 ноября 1983 года.

c/ Письмо от 30 сентября 1983 года.

Приложение

Резолюция 38/92 Генеральной Ассамблеи
(принята 16 декабря 1983 г.)

Добровольный фонд Организации Объединенных Наций
для жертв пыток */

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека, в которой провозглашается, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 г., в которой она с глубоким беспокойством отметила факт применения пыток в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманных соображений и учредила Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление в духе гуманности помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о Добровольном фонде Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

1. выражает свою признательность и удовлетворение тем правительствам и отдельным лицам, которые уже внесли взносы в Добровольный фонд Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. призывает все правительства, организации и всех частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении взносов в Фонд;

3. выражает свою признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

4. выражает свою признательность Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей;

5. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности для оказания содействия Совету попечителей Фонда, в частности путем подготовки, выпуска и распространения информационных материалов, в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

---

*/ Окончательный отредактированный текст настоящей резолюции будет опубликован в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, добавление № 47 (A/38/47).